



Iglesia Santa Comba de Bande

1:100



SECANDA

n° 22.04 - v.2.b

Iglesia Santa Comba de Bande

España (Espagne / *Spain*)

└ Comunidad autónoma de Galicia (Communauté de Galice)

└ Provincia de Orense

└ Municipio de Bande

└ **Iglesia Santa Comba**

L'église Santa Comba de Bande est une petite église espagnole de l'époque wisigothique. Du fait de l'absence de date portée et de mentions documentaires contemporaines de son édification, il n'est pas possible de la dater avec précision. Sur la base de mentions postérieures (cartulaire de Celanova) ainsi que d'arguments stylistiques et de techniques de mise en œuvre, elle est estimée dater du VII^e siècle. Il s'agit de la plus ancienne église wisigothe à plan en croix grecque qui nous soit parvenue.

Au regard de sa grande ancienneté, son état de conservation est remarquable. Elle a néanmoins subi quelques modifications mineures au fil des siècles :

- 1) Le chœur était à l'origine surmonté d'une pièce à laquelle on accédait par une petite ouverture intérieure, devenue aujourd'hui une fenêtre axiale,
- 2) Le narthex a été sinon remplacé, du moins fortement modifié,
- 3) Des pièces latérales ont été supprimées (il ne reste que celle du nord-est). La contemporanéité de ces pièces avec le corps de l'église n'est pas certaine et la question reste disputée.
- 4) Un clocher-peigne a été ajouté à l'époque moderne, d'un style totalement discordant avec celui du bâtiment.

L'église Santa Comba de Bande a été classée *Monumento Nacional* par décret royal du 11 août 1921.

The church of Santa Comba de Bande is a small Spanish church from the Visigothic period. Due to the lack of a date on the building and the absence of documented mentions contemporary with its construction, it is not possible to date it precisely. On the basis of later mentions (Celanova cartulary) as well as stylistic arguments and construction techniques, this church is estimated to date from the 7th century. It is the oldest surviving Visigothic church with a Greek cross plan.

In view of its great age, its state of preservation is remarkable. It has nevertheless undergone some minor modifications over the centuries:

- 1) The choir was originally surmounted by a room accessed through a small interior opening, which has now become an axial window,*
- 2) The narthex, if not replaced, has been significantly modified,*
- 3) Some side rooms have been removed (only the north-eastern one remains). The contemporaneity of these rooms with the body of the church is not certain and the question remains disputed.*
- 4) A bell flat tower was added in modern times, in a style totally at odds with that of the building.*

Santa Comba de Bande is listed as Monumento Nacional (Historical Spanish Heritage) since 1921.

Conseils généraux de montage des maquettes en papier

General advice for paper models mounting

Impression des planches

Utilisez du papier A4 suffisamment rigide. Grammage (de 120 gr à) **160 gr**. Imprimer les pages PDF en « taille réelle »

Découpe des pièces

Plusieurs possibilités à associer :

Avec des ciseaux. Utilisez de long ciseaux pour les coupes droites et de petits ciseaux fins pour les petits contours et les évidements (ciseaux de broderie ou mieux, ciseaux médicaux coupe-fil).

Au scalpel, sur un plan de découpe. Préférez un plan de découpe auto-cicatrisant (voir les boutiques de loisirs créatifs), sinon un vieux calendrier-plateau fera l'affaire. Pour les coupes droites, guidez le scalpel avec une règle métallique.

Marquage des plis

Plusieurs possibilités à associer :

Pliage sur une arête droite rigide (double-décimètre, couteau à lame droite...) en marquant le pli d'abord avec la pulpe du doigt puis avec l'ongle.

Marquage avec une pointe fine (vieux crayon bille à *pointe fine*, aiguille, pointe de couteau, etc.) guidée à la règle.

Marquage avec incision superficielle du papier (scalpel ou pointe de couteau, guidés à la règle).

Mise en forme

Pour incurver une pièce tendez-la en tirant tout en la frottant sur l'arête d'une table ou d'une règle.

Collage

Utilisez de la colle blanche vinylique (colle de bureau ou colle à bois) ou équivalent.

Étalez la colle au pinceau en couche mince. Il vous faudra deux pinceaux : une brosse étroite pour les grandes surfaces et un pinceau droit très fin pour les détails.

Plates printing

*Use sufficiently rigid A4 paper. Paper weight (from 120 grsm to) **160 grsm**. Print the PDF pages as "real size".*

Parts cutting

Several possibilities may be combined:

With scissors. *Use long scissors for straight cuts and small fine scissors for small contours and recesses (embroidery scissors or better, wire cutters medical scissors).*

With a scalpel on a cutting plan. *Prefer a self-healing cutting plan (see the hobby shops), otherwise an old tray calendar will do. For straight cuts, guide the knife with a metal ruler.*

Folds marking

Several possibilities to combine:

Folding on a rigid straight edge *(double decimetre, straight blade knife...) while marking the fold at first with the finger then with the nail.*

Marking with a thin blunt point *(old ballpoint pen with fine point, needle, tip of a knife, etc.) guided with the rule.*

Marking with superficial incision of the paper *(scalpel, tip of a knife, guided with the rule).*

Shaping

To bend a part, just tend it while dragging and rubbing it on the edge of a table or a rule.

Gluing

Use vinyl white glue (office glue or wood glue) or similar.

Spread glue in a thin layer with a brush. You will need two brushes: a narrow flat brush for large areas and a very fine brush for details.

Conseils généraux de montage des maquettes en papier

General advice for paper models mounting

Impression des planches

Utilisez du papier A4 suffisamment rigide. Grammage (de 120 gr à) **160 gr**. Imprimer les pages PDF en « taille réelle »

Découpe des pièces

Plusieurs possibilités à associer :

Avec des ciseaux. Utilisez de long ciseaux pour les coupes droites et de petits ciseaux fins pour les petits contours et les évidements (ciseaux de broderie ou mieux, ciseaux médicaux coupe-fil).

Au scalpel, sur un plan de découpe. Préférez un plan de découpe auto-cicatrisant (voir les boutiques de loisirs créatifs), sinon un vieux calendrier-plateau fera l'affaire. Pour les coupes droites, guidez le scalpel avec une règle métallique.

Marquage des plis

Plusieurs possibilités à associer :

Pliage sur une arête droite rigide (double-décimètre, couteau à lame droite...) en marquant le pli d'abord avec la pulpe du doigt puis avec l'ongle.

Marquage avec une pointe fine (vieux crayon bille à *pointe fine*, aiguille, pointe de couteau, etc.) guidée à la règle.

Marquage avec incision superficielle du papier (scalpel ou pointe de couteau, guidés à la règle).

Mise en forme

Pour incurver une pièce tendez-la en tirant tout en la frottant sur l'arête d'une table ou d'une règle.

Collage

Utilisez de la colle blanche vinylique (colle de bureau ou colle à bois) ou équivalent.

Étalez la colle au pinceau en couche mince. Il vous faudra deux pinceaux : une brosse étroite pour les grandes surfaces et un pinceau droit très fin pour les détails.

Plates printing

*Use sufficiently rigid A4 paper. Paper weight (from 120 grsm to) **160 grsm**. Print the PDF pages as "real size".*

Parts cutting

Several possibilities may be combined:

With scissors. *Use long scissors for straight cuts and small fine scissors for small contours and recesses (embroidery scissors or better, wire cutters medical scissors).*

With a scalpel on a cutting plan. *Prefer a self-healing cutting plan (see the hobby shops), otherwise an old tray calendar will do. For straight cuts, guide the knife with a metal ruler.*

Folds marking

Several possibilities to combine:

Folding on a rigid straight edge *(double decimetre, straight blade knife...) while marking the fold at first with the finger then with the nail.*

Marking with a thin blunt point *(old ballpoint pen with fine point, needle, tip of a knife, etc.) guided with the rule.*

Marking with superficial incision of the paper *(scalpel, tip of a knife, guided with the rule).*

Shaping

To bend a part, just tend it while dragging and rubbing it on the edge of a table or a rule.

Gluing

Use vinyl white glue (office glue or wood glue) or similar.

Spread glue in a thin layer with a brush. You will need two brushes: a narrow flat brush for large areas and a very fine brush for details.

Montage de la maquette / *Building the model*

IMPORTANT : avant de monter cette maquette, vérifiez si une version mise à jour est disponible sur <http://secanda.stalikez.info>

IMPORTANT: before building this model, check for an available updated version at <http://secanda.stalikez.info?lg=en>

LÉGENDE DES PLANCHES DE PIÈCES :

Le numéro de chaque pièce est imprimé en **BLEU GRAS** sur la pièce ou à côté de celle-ci.

Les petits numéros en **bleu fin** (si présents) indiquent le numéro et l'emplacement d'une autre pièce à coller.

Les petits numéros **rouges** (si présents) indiquent des zones de collage devant correspondre entre eux.

LEGEND OF THE PART PLATES:

The part number of each part is printed in **BOLD BLUE** on the part or near of it.

The small **fine blue** numbers (if present) show the number and location of another part to glue.

The small **red** numbers (if present) of the gluing areas must match each other.

LÉGENDE DE LA NOTICE DE MONTAGE / *LEGEND OF THE BUILDING NOTICE:*

N.B. : ces conventions sont communes à toutes les maquettes en papier *Secanda*.

N.B.: these conventions are common for all the Secanda paper models.

0x	:	numéro de pièce / <i>part number.</i>
<u>0x</u>	:	pièce servant de socle / <i>part used as baseplate.</i>
<u>0x</u>	:	nouvelle pièce à ajouter / <i>new part to add.</i>
→	:	collez la pièce / <i>glue the part.</i>
↶	:	collez la pièce sur elle-même / <i>glue the part on itself.</i>
⤵	:	collez sous ou derrière l'autre pièce / <i>glue under or behind the other.</i>
⌚⌚⌚	:	attendez le séchage complet de la colle / <i>wait for the the glue full drying.</i>
✂→	:	ajuster puis coller / <i>adjust before gluing.</i>
→✂	:	coller puis ajuster / <i>glue before adjusting.</i>
🔧→	:	mettre en forme puis coller / <i>to shape before gluing</i>
--	:	utilisez une chute de papier / <i>use a scrap piece of paper</i>
→ ↶ ⤵	:	posez la pièce <u>sans</u> la coller / <i>set the part <u>without</u> gluing it</i>

Suivez l'ordre de montage de la liste suivante :

Follow the building order of the following list:

1. [NAVIS TRANSVERSA] Murs extérieurs de la tour / *Outer walls of the tower*

2c (×4) → **1b** (arcades de la croisée / *crossing arches*)
1c (×2) ↷ (fenêtres E et S / *E and S windows*)
1d ↷ (fenêtre N / *N windows*)
1c (×2) ∪ **1b** (pose fenêtres E+S / *setting E+S windows*)
1d ∪ **1b** (pose fenêtres N / *setting N windows*)

2. [NAVIS TRANSVERSA] Murs intérieurs de la tour / *Inner walls of the tower*

1g ∪ **1b** (pose mur int. W / *setting W inner wall*)
1f ∪ **1b** (pose mur int. E / *setting E inner wall*)
2c (×4) ↷ (fermer les 4 piliers / *close the 4 pilars*)
1b ↷ (fermer les 4 murs / *close the walls*)
1h → [**1b** + **1f** + **1g**] (pose mur int. N / *setting N inner wall*)
1e → [**1b** + **1f** + **1g**] (pose mur int. S / *setting S inner wall*)

3. [NAVIS TRANSVERSA] Toit de la tour / *Roof of the tower*

2g → **2e** (base du toit / *roof base*)
2h ↷ (fermer le toit / *close the roof*)
2h → **2e** (pose toit sur base / *setting the roof onto base*)
2d (×4) → **2h** (faîtières / *ridges*)
2f ↷ (tenon du toit / *tenon of the roof*)
2f → **2g** (pose du tenon / *setting the tenon*)

[**1b** + **2c** (×4)] → **1a** (mise en place de la tour / *setting the tower*)

4. [NAVIS TRANSVERSA] Murs extérieurs des croisillons / *Outer walls of the arms*

2n (×2) ↷ (fenêtres E / *E windows*)
2m ↷ (fenêtre S / *S window*)
2k ↷ (fenêtre N / *N window*)

2l	↪	.....	(autel extérieur / <i>outer altar</i>)
2n	↪	2b	(pose fenêtre NE / <i>setting NE window</i>)
2k	↪	2b	(pose fenêtre N / <i>setting N window</i>)
1j	↪	2b	(porte NW / <i>NW door</i>)
2n	↪	2a	(pose fenêtre SE / <i>setting SE window</i>)
2m	↪	2a	(pose fenêtre S / <i>setting S window</i>)
2l	↪	2a	(pose autel extérieur / <i>setting outer altar</i>)

5. [NAVIS TRANSVERSA] Murs intérieurs des croisillons / *Inner walls of the arms*

2j	↪	2b	(pose mur int. N / <i>setting the N inner wall</i>)
2i	↪	2a	(pose mur int. S / <i>setting the S inner wall</i>)
3b	→	[2b + 2j]	(pose mur int. NW / <i>setting NW inner wall</i>)
3a	→	[2b + 2j]	(pose mur int. NE / <i>setting NE inner wall</i>)
3d	→	[2a + 2i]	(pose mur int. NW / <i>setting NW inner wall</i>)
3c	→	[2a + 2i]	(pose mur int. NE / <i>setting NE inner wall</i>)

6. [NAVIS TRANSVERSA] Mise en place des croisillons / *Setting the arms*

2a	→	[1b + 1a]	(croisillon sud / <i>south arm</i>)
2b	→	[1b + 1a]	(croisillon nord / <i>north arm</i>)
3j	↪	.....	(surélévation du sol / <i>raised floor</i>)
3j	→	1a	
3h	↪	.....	(sarcophage / <i>sarcophagus</i>)
3i (×2)	↪	.....	(pieds du sarcophage / <i>sarcophagus feet</i>)
3i (×2)	→	1a	(poser sarcophage / <i>setting the sarcophagus</i>)
1i	↪	.....	(porte NW / <i>NW door</i>)
1i	→	1j	

7. [NAVIS TRANSVERSA] Toitures des croisillons / *Arms roofs*

3e (×2)	↪	(tenon du toit / <i>tenon of the roof</i>)
----------------	---	-------	---

3k (×2) → 2e (×2)	(voûte / <i>vault</i>)
3f (×2) ↷	(base du toit / <i>roof base</i>)
3e (×2) → 3f (×2)	(pose du tenon / <i>setting the tenon</i>)
3g (×2) ↷	(fermer le toit / <i>close the roof</i>)
3g (×2) → 3f (×2)	(pose toit sur base / <i>setting the roof onto base</i>)
3m (×2) → 3g (×2)	(faîtières / <i>ridges</i>)

8. [CHORUS] Murs de l'avant-chœur / *Forechoir walls*

4i ∪ 4c	(arc / <i>arch</i>)
4p ↷	(assemblage fenêtre / <i>building the window</i>)
4p ∪ 4c	(pose fenêtre / <i>setting the window</i>)
4g (×2) ∪ 4c	(entourages portes lat. / <i>side door frames</i>)
4d ∪ 4c	(mur est intérieur / <i>inner east wall</i>)
4b → [4c + 4d]	(mur sud intérieur / <i>inner south wall</i>)
5t → [4c + 4d]	(mur nord intérieur / <i>inner north wall</i>)
[4c + 4b + 5t] → [1a + 1b]	(mise en place / <i>setting the forechoir</i>)
4q (×2) ↷	(assemblage portes lat. / <i>building side doors</i>)
4q (×2) → 4g (×2)	(pose portes lat. / <i>setting the side doors</i>)

9. [CHORUS] Toiture de l'avant-chœur / *Forechoir roof*

5d ↷	(tenon du toit / <i>tenon of the roof</i>)
5e → 5d	(voûte / <i>vault</i>)
5f ↷	(base du toit / <i>roof base</i>)
5d → 5f	(pose du tenon / <i>setting the tenon</i>)
4e ↷	(fermer le toit / <i>close the roof</i>)
4e → 5f	(pose toit sur base / <i>setting the roof onto base</i>)
4n → 4e	(faîtière / <i>ridge</i>)

10. [CHORUS] Murs du sanctuaire / *Sanctuary walls*

5n	↷	.....	(extérieur fenêtre / <i>building outer window</i>)
5p	↷	.....	(intérieur fenêtre / <i>building inner window</i>)
5n	↶	5s	(extérieur fenêtre / <i>setting the outer window</i>)
5p	↶	5h	(intérieur fenêtre / <i>setting the inner window</i>)
5h	↶	5s	(mur est intérieur / <i>inner east wall</i>)
5q	→	[5s + 5h]	(mur sud intérieur / <i>inner south wall</i>)
5r	→	[5s + 5h]	(mur nord intérieur / <i>inner north wall</i>)
[5s + 5q + 5r] → [1a + 4c]			(mise en place / <i>setting the sanctuary</i>)
5c	→	1a	(sol du sanctuaire / <i>sanctuary floor</i>)

11. [CHORUS] Colonnes de l'arc du sanctuaire / *Columns of the sanctuary arch*

5g (×4)	↷	.....	(assemblage colonnes / <i>building the columns</i>)
5g (×4)	→	[5c + 4i]	(pose des colonnes / <i>setting the columns</i>)

12. [CHORUS] Autel / *Altar*

5a	↷	.....	(table de l'autel / <i>altar table</i>)
5b	↷	.....	(pied de l'autel / <i>altar foot</i>)
5a	→	5b	(assemblage de l'autel / <i>building the altar</i>)

13. [CHORUS] Toiture du sanctuaire / *Sanctuary roof*

5k	↷	.....	(tenon du toit / <i>tenon of the roof</i>)
5l	→	5k	(voûte / <i>vault</i>)
5m	↷	.....	(base du toit / <i>roof base</i>)
5k	→	5m	(pose du tenon / <i>setting the tenon</i>)
5i	↷	.....	(fermer le toit / <i>close the roof</i>)
5i	→	5m	(pose toit sur base / <i>setting the roof onto base</i>)
5j	→	5i	(faîtière / <i>ridge</i>)

14. [CHORUS] Murs de l'appentis / *Side room walls*

4h ∪ **4k** (pose fenêtre / *setting the window*)
4f ∪ **4k** (mur nord intérieur / *inner north wall*)
4j ∪ [**4k** + **4f**] (mur est intérieur / *inner east wall*)
[**4k** + **4f** + **4j**] → [**1a** + **4c** + **2b**] ... (mise en place / *setting the side room*)

15. [CHORUS] Toiture de l'appentis / *Side room roof*

4m ↷ (tenon du toit / *tenon of the roof*)
4a ↷ (fermer le toit / *close the roof*)
4m → **4a** (pose du tenon / *setting the tenon*)

16. [NAVIS] Murs de la nef / *Nave walls*

6m ∪ **6q** (arc du portail / *door arch*)
6k ∪ **6a** (arche ouest / *west arch*)
6q ∪ **6a** (mur ouest intérieur / *inner west wall*)
[**6q** + **6a**] ∪ **6g** (mur ouest intérieur / *inner west wall*)
6e ∪ **6g** (mur nord intérieur / *inner north wall*)
6f ∪ **6g** (mur sud intérieur / *inner south wall*)
[**6g** + **6e** + **6f**] → [**1a** + **1b**] (mise en place / *setting the forechoir*)

17. [NAVIS] Contrefort de la nef / *Buttress of the nave*

6d ↪ (assemblage / *building the buttress*)
6d → [**1a** + **6g**] (pose du contrefort / *setting the buttress*)

18. [NAVIS] Portail de la nef / *Door of the nave*

6b (×2) ↪ (assemblage vantaux / *building the leaves*)
6b (×2) → **6m** (pose des vantaux / *setting the leaves*)

19. [NAVIS] Toiture de la nef / *Nave roof*

6c ↪ (tenon du toit / *tenon of the roof*)
6p → **6c** (voûte / *vault*)
6r → **6h** (base du toit / *roof base*)
6c → **6h** (pose du tenon / *setting the tenon*)
6j (×6) ↪ (assemblage lauzes / *building the slate stones*)
6j (×6) → **6r** (pose lauzes / *setting the slate stones*)
6i ↪ (assemblage faîtière / *building upper stone*)
6i → [**6j** (×2) + **6r**] (mise en place faîtière / *setting the ridge*)
6n (×2) ↪ (couvres-pignon / *covers of the gable*)
6n (×2) → **6a** (pose couvres-pignon / *setting the covers*)

20. [NARTHEX] Mur du narthex / *Narthex walls*

7g ∪ **7a** (arc de la porte axiale / *axis door arch*)
7f ∪ **7a** (arc de la porte latérale / *side door arch*)
7d ∪ **7a** (mur sud intérieur / *inner south wall*)
7c ∪ **7a** (mur nord intérieur / *inner north wall*)
7b ∪ **7a** (mur ouest intérieur / *inner west wall*)
[**7a** + **7b** + **7c** + **7d**] → [**1a** + **6g**] ... (pose du narthex / *setting the narthex*)

21. [NARTHEX] Toiture du narthex / *Narthex roof*

7h ⊃ (tenon du toit / *tenon of the roof*)
7e ⊃ (fermer le toit / *close the roof*)
7h → **7e** (pose du tenon / *setting the tenon*)

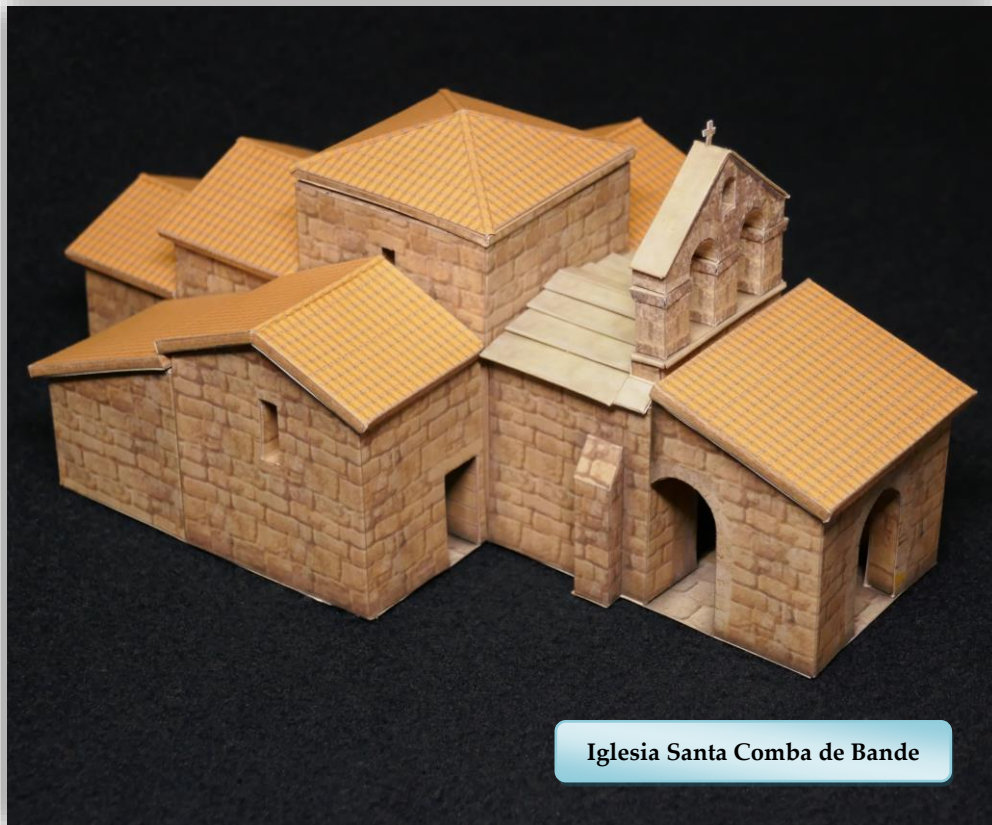
22. [NARTHEX] Piliers du clocher-peigne / *Pilars of the bell wall*

7j ⊃ (épaisseur de la base / *base thickness*)
7i → **7j** (peau de la base / *base skin*)
7m (×3) ⊃ (chapiteaux / *capitals*)
7p (×3) ⊃ (fûts de piliers / *pillar shafts*)
7m (×3) → **7p** (×3) (assemblages des piliers / *building the pillars*)
7p (×3) → **7i** (pose des piliers / *setting the pillars*)

23. [NARTHEX] Gable du clocher-peigne / *Gable of the bell wall*

7r ⊃ (ouverture / *opening*)
7r ∪ **7n** (pose de l'ouverture / *setting the opening*)
7q (×2) ∪ **7n** (arches / *arches*)
7n ⊃ (fermer le gable / *closing the gable*)
7l ⊃ (assembler le toit / *building the roof*)
7l → **7n** (pose du toit / *setting the roof*)
7k ⊃ (croix antéfixe / *antefix cross*)
7k → **7l** (pose de la croix / *setting the cross*)

Terminé ! / *Completed!*



Iglesia Santa Comba de Bande

Merci de signaler toutes les erreurs que vous rencontrerez dans la maquette et dans sa notice (mauvaises numérotations, pièces manquantes, étapes de montages oubliées, etc.)

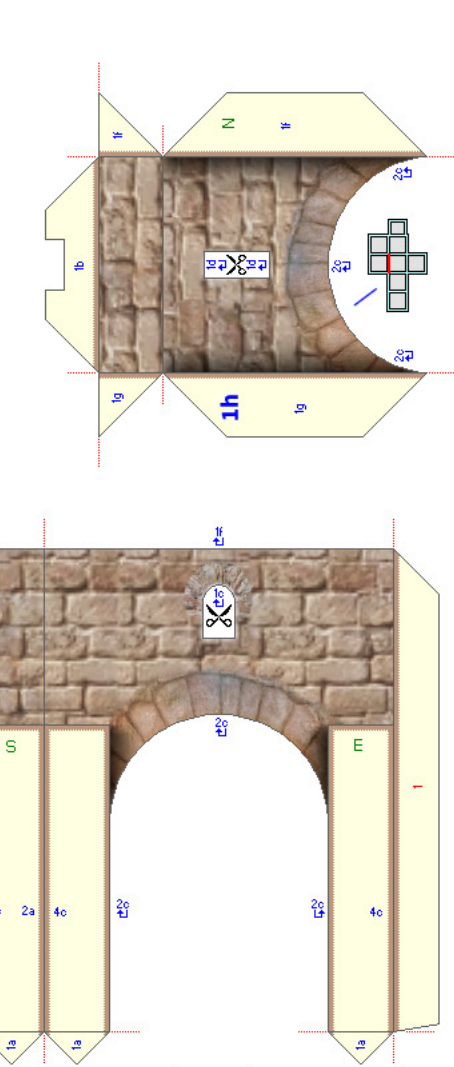
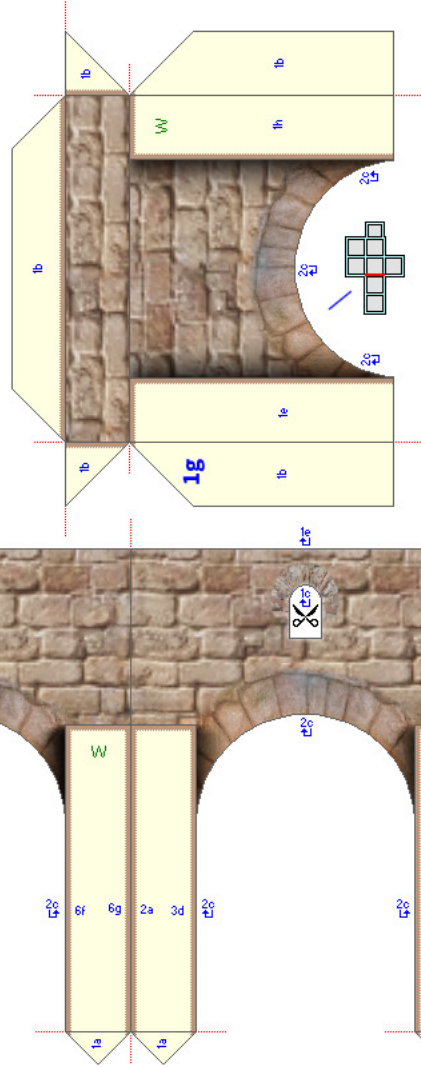
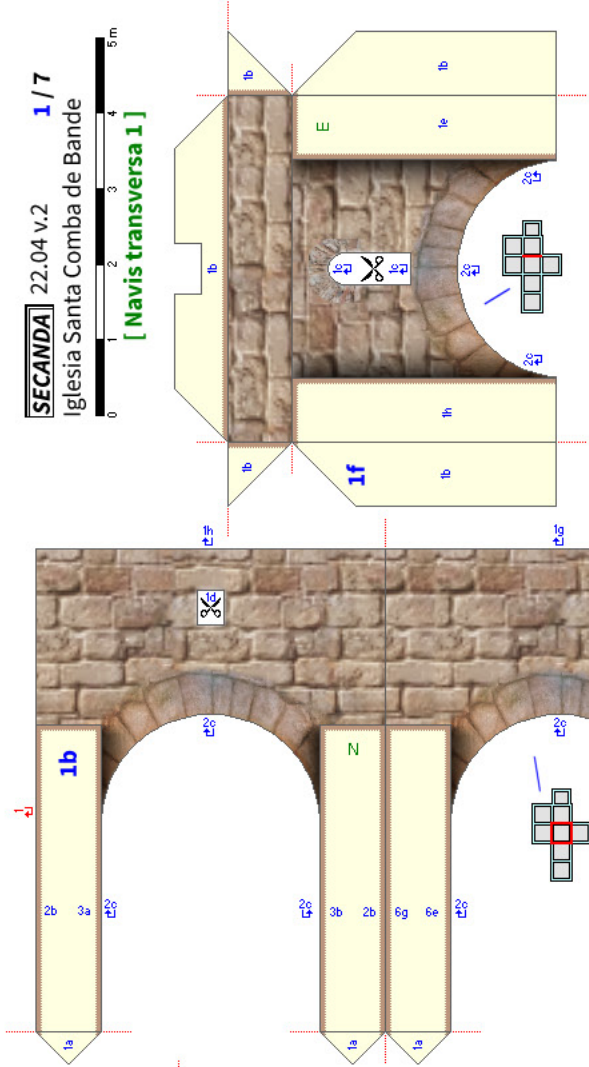
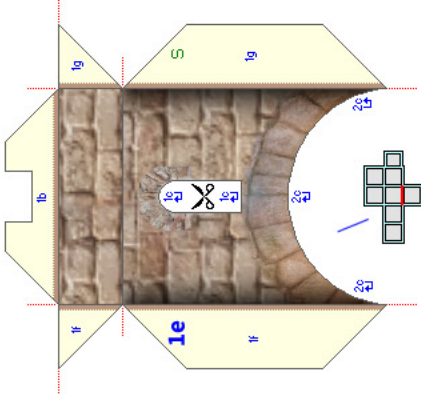
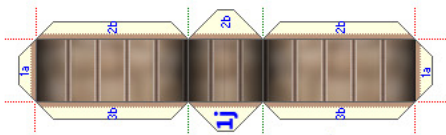
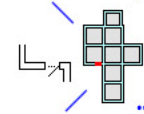
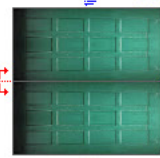
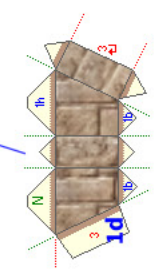
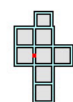
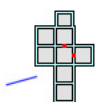
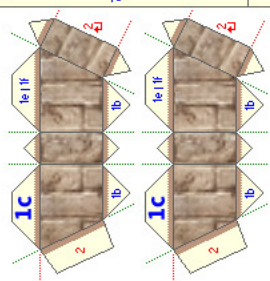
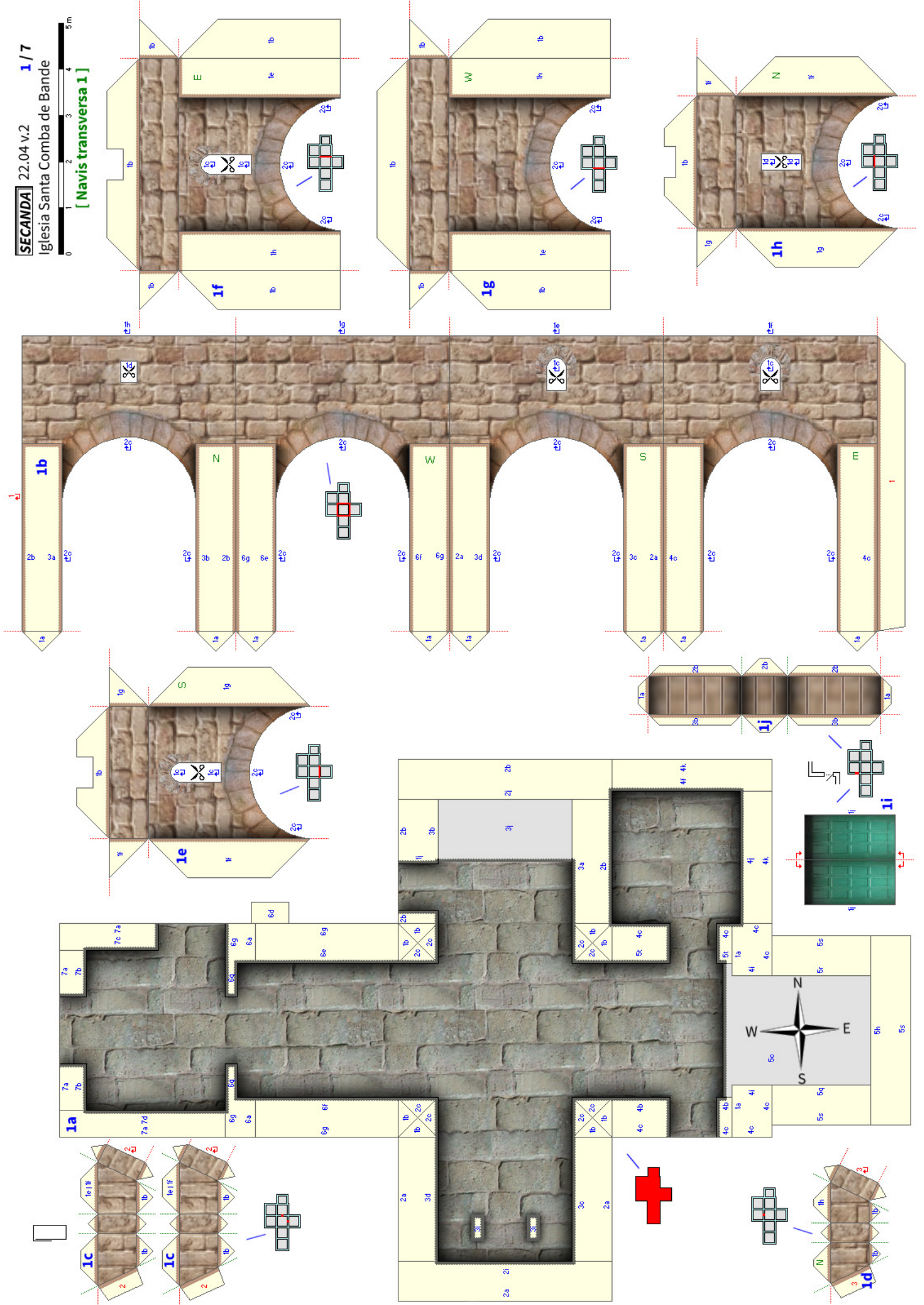
Please report any errors you encounter in the model and its notice (wrong numbering, missing parts, forgotten assembly steps, etc.)

secanda@stalikez.info

Planches à imprimer / *Plates to print*

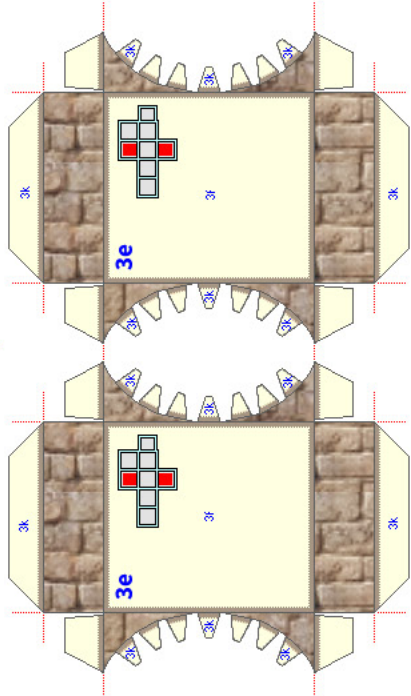
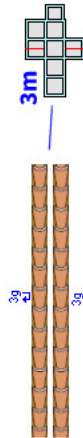
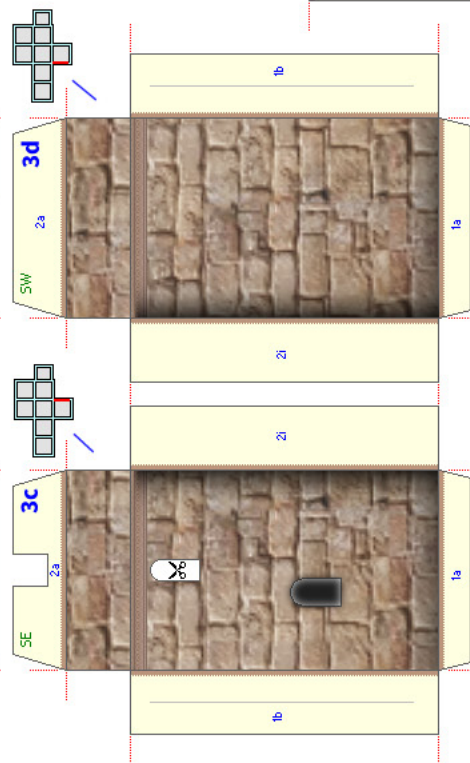
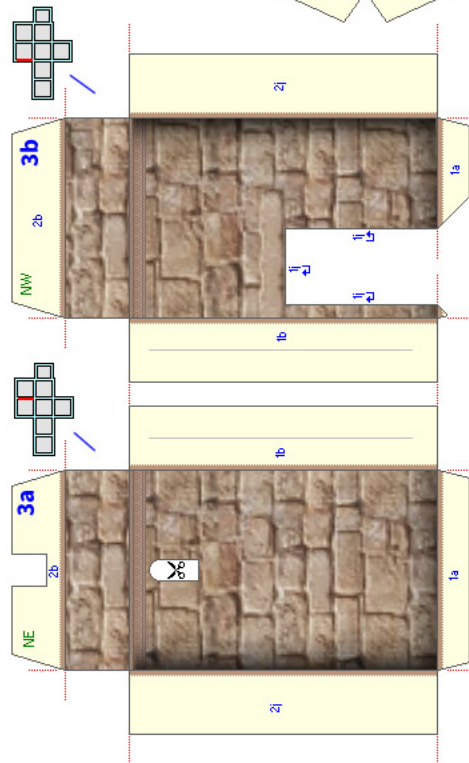
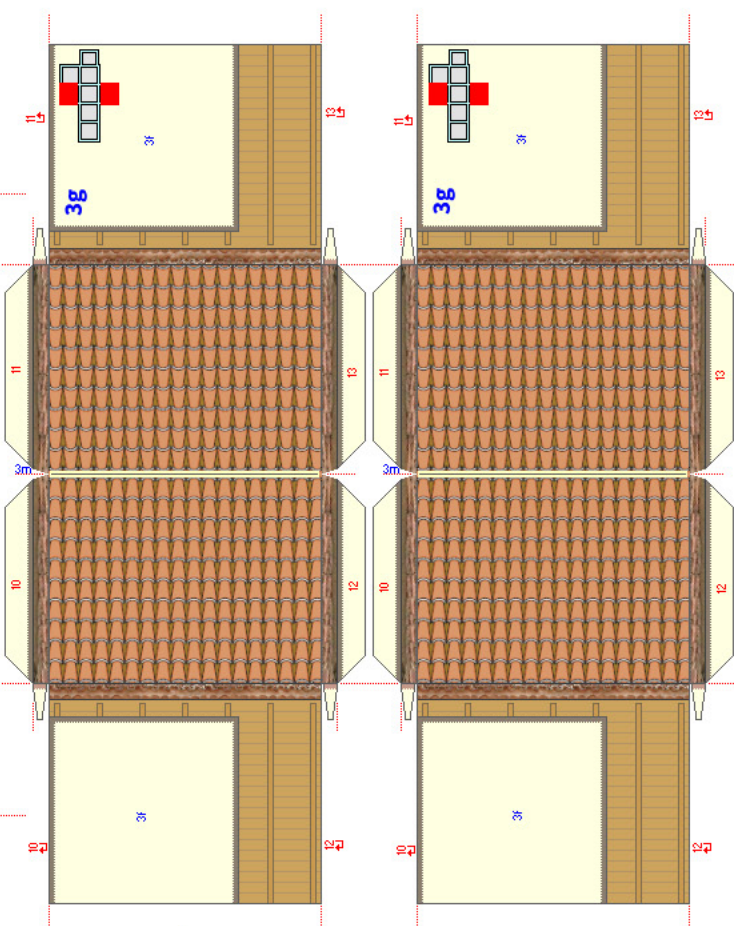
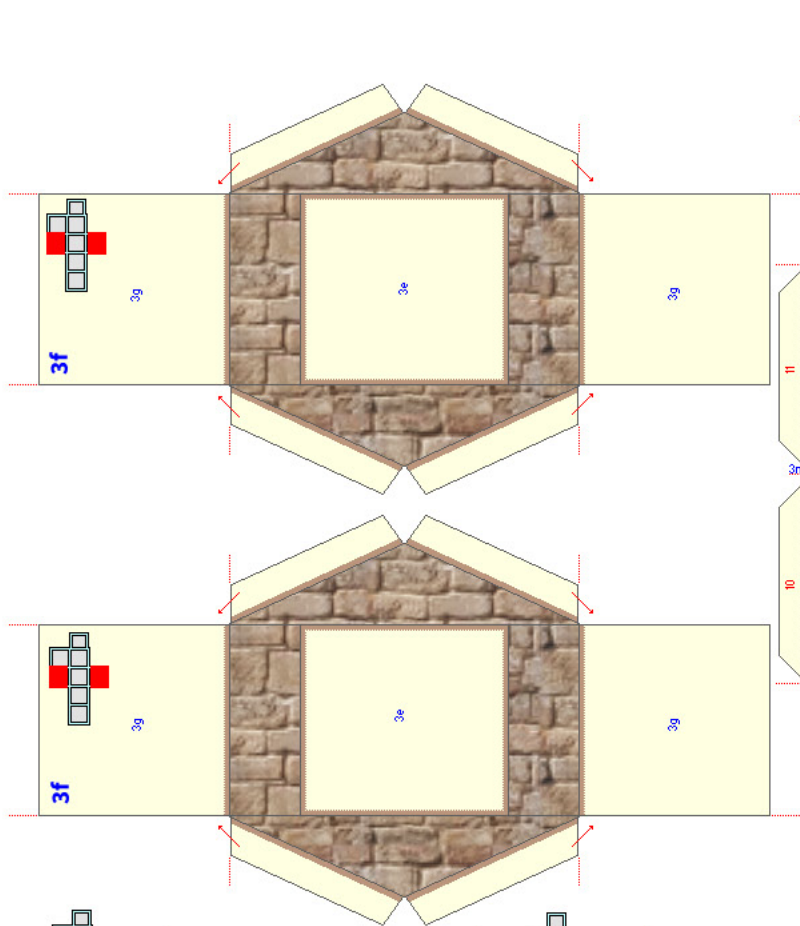
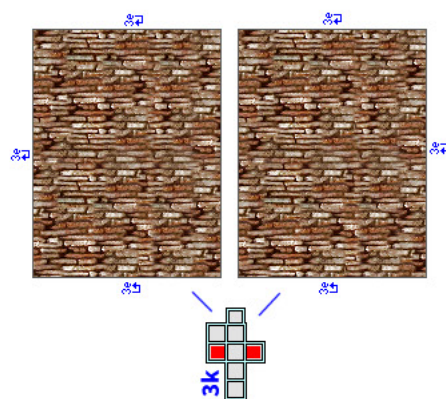
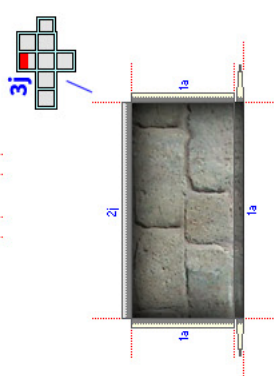
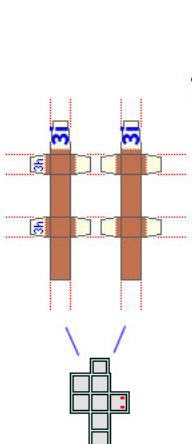
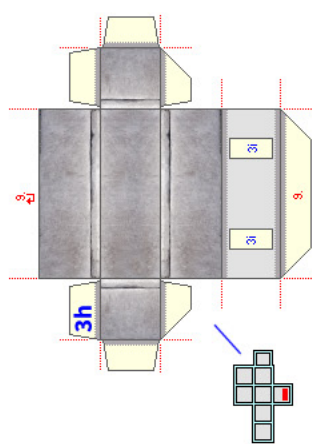


[Navis transversa 1]



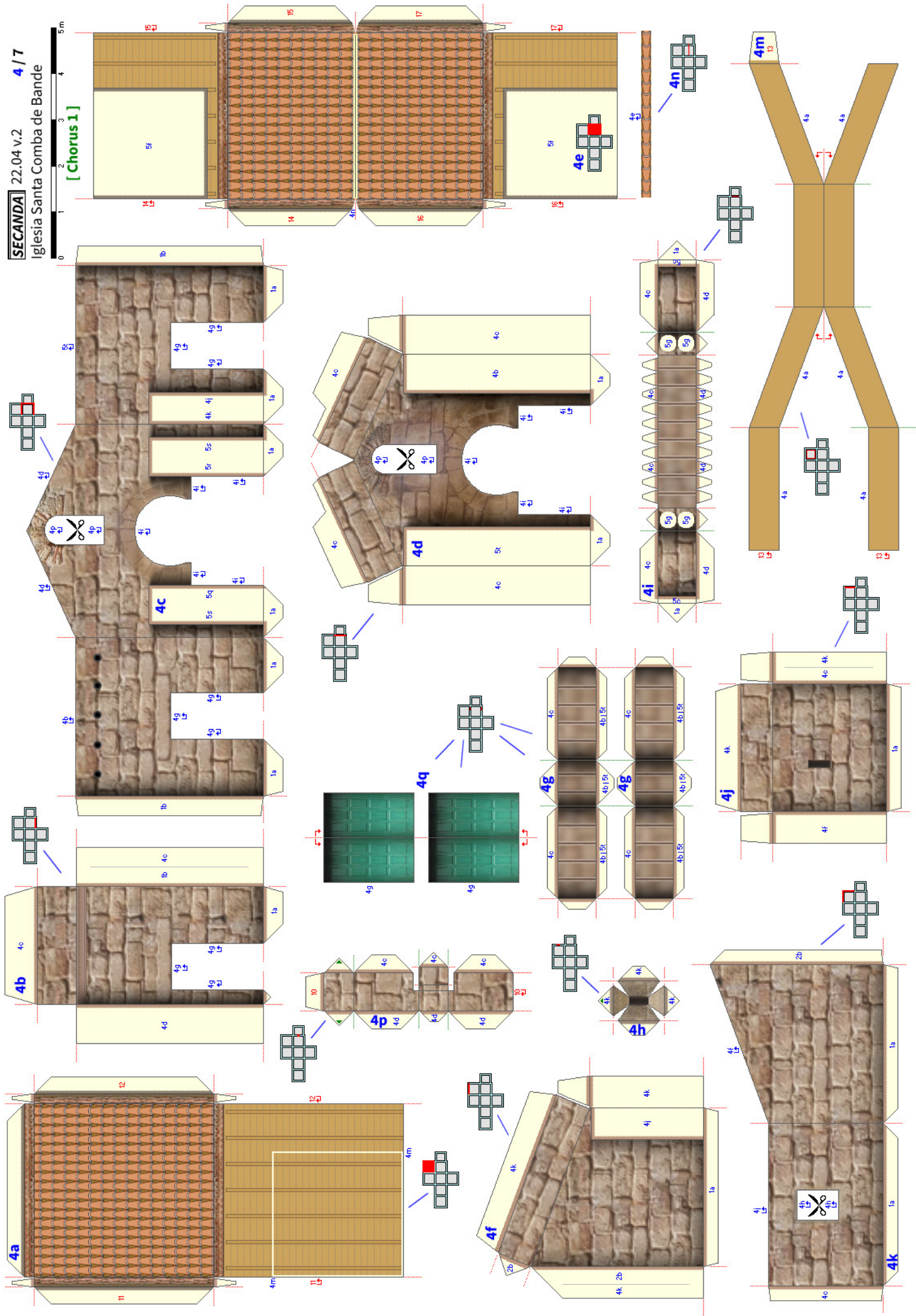


[Navis transversa 3]



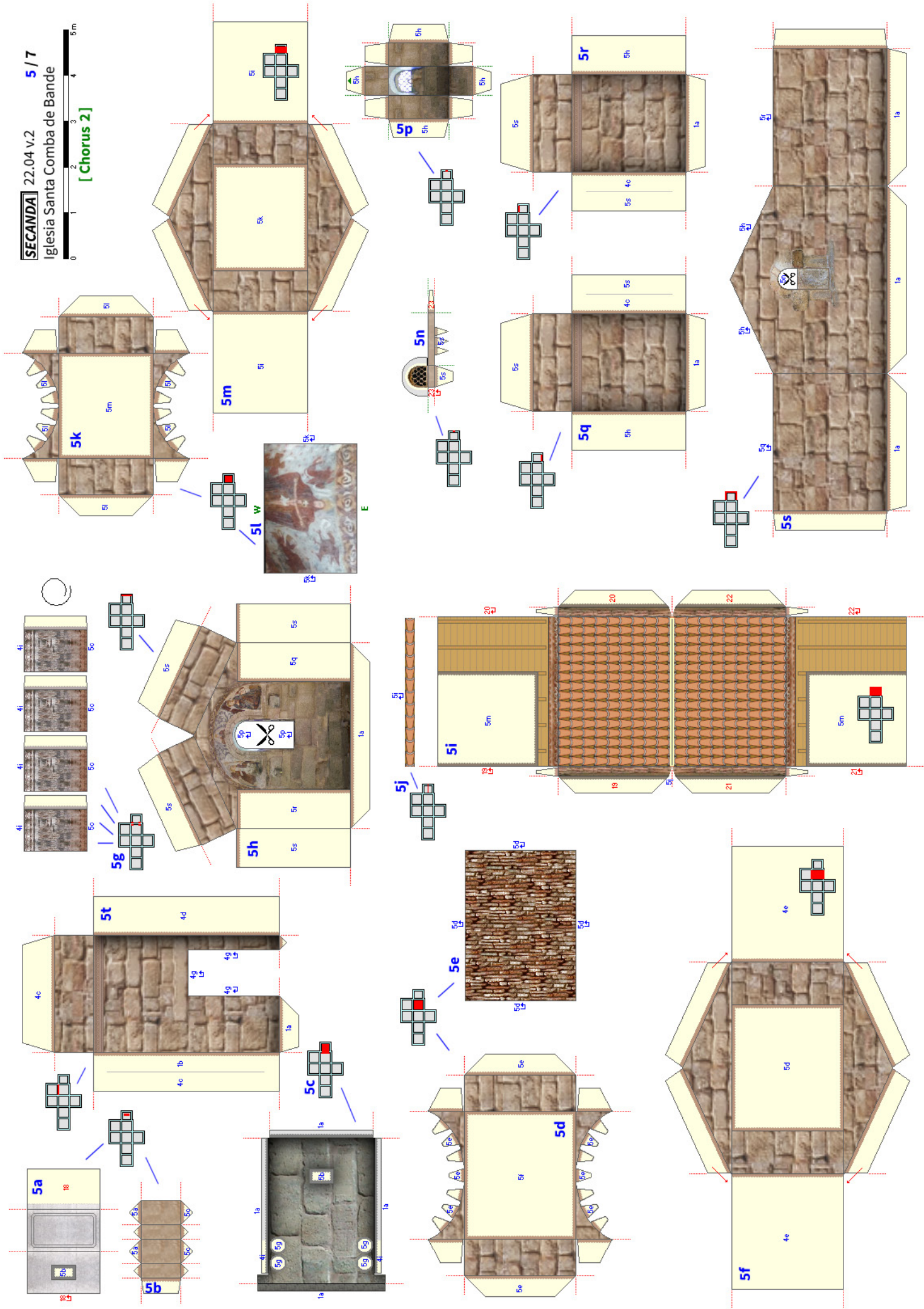


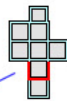
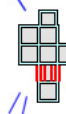
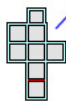
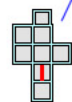
[Chorus 1]





[Chorus 2]







[Narthex 1]

